

RAIDER

POWER TOOLS



RAIDER[®]
Power Tools

- зарядно за акумулатор
- battery charger
- Incarcator baterie

Contents

2	BG	схема
3	BG	инструкция за употреба
10	EN	instructions' manual
16	RO	Instrucțiuni originale

RD-BC19

USER'S MANUAL





1. Дисплей
2. Седем (7) етапи на зареждане
3. Настройки за зареждане

1. Display
2. Seven (7) charging stages
3. Boot settings



Двойна изолация
Double isolation



Прочетете ръководството преди употреба!
Refer to instruction manual / booklet!

инструкция за употреба

Уважаеми потребители,

Поздравления за покупката на машина от най-бързоразвиващата се марка за електрически, бензинови и пневматични машини - RAIDER. При правилно инсталиране и експлоатация, RAIDER са сигурни и надеждни машини и работата с тях ще Ви достави истинско удоволствие. За Вашето удобство е изградена и отлична сервисна мрежа с 45 сервиса в цялата страна.

Преди да използвате тази машина, моля, внимателно се запознайте с настоящата „Инструкция за употреба“.

В интерес на Вашата безопасност и с цел осигуряване на правилната ѝ употреба, прочетете настоящите инструкции внимателно, включително препоръките и предупрежденията в тях. За избягване на ненужни грешки и инциденти, важно е тези инструкции да останат на разположение за бъдещи справки на всички, които ще ползват машината. Ако я продадете на нов собственик то “Инструкцията за употреба” трябва да се предаде заедно с нея, за да може новия ползвател да се запознае със съответните мерки за безопасност и инструкциите за работа.

“Евромастер Импорт Експорт” ООД е упълномощен представител на производителя и собственик на търговската марка RAIDER. Адресът на управление на фирмата е гр. София 1231, бул. “Ломско шосе” 246, тел. 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

От 2006 година във фирмата е въведена системата за управление на качеството ISO 9001:2008 с обхват на сертификацията: Търговия, внос, износ и сервис на професионални и хоби електрически, пневматични и механични инструменти и обща железария. Сертификатът е издаден от Moody International Certification Ltd, England.

Технически данни

параметър	мерна единица	стойност
Модел	-	RD-BC19
Захранване	V	230
Честота на променливия ток	Hz	50
Изходно напрежение	V	12/24
Минимална изходна големина на тока	A	6
Максимална изходна големина на тока	A	12
За батерия с макс. капацитет	Ah	200
Мощност	W	125
Размер	mm	170*100*65
Нет. Тегло	g	700

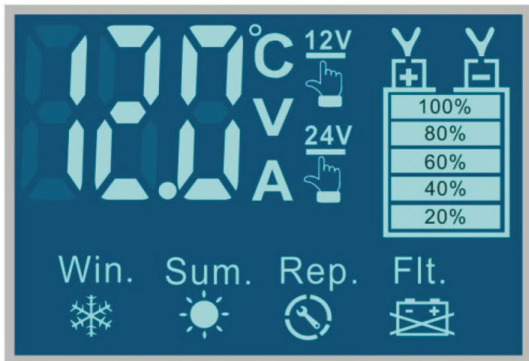
ВНИМАНИЕ:

Зарядното устройство RD-BC19 е предназначено за 12V и 24V оловно-киселинни, LiFePO4 батерии с капацитет от 2AH - 200AH(12V), 6AH - 100Ah(24V).

- Проверете спецификациите на производителя на батерията преди употреба.
- Експлозивни газове могат да се отделят от батерията по време на зареждане. Осигурете вентилация за предотвратяване на пламъци и искри.
- Не излагайте зарядното устройство на слънце или при висока температура.
- Киселината на акумулатора е корозивна. Изплакнете незабавно с вода, ако киселината влезе в контакт с кожата или очите.
- Не зареждайте замръзнала или повредена батерия.
- Не зареждайте неакумулаторни батерии.
- Не поставяйте зарядното устройство върху батерията по време на зареждане.
- Бъдете много внимателни, за да намалите риска от изпускане на метален инструмент върху батерията. Това може да предизвика искра или късо съединение на батерията или друга електрическа част, което може да причини експлозия.
- Когато работите с оловно-киселинна батерия, отстранете личните метални предмети като пръстени, гривни, колиета, часовник.
- Не пушете и не допускате искра или пламък по време на зареждане.
- За да намалите риска от токов удар, изключете зарядното устройство от AC преди извършване на поддръжка или почистване.
- Да не се използва от деца или от хора, които не могат да следват инструкциите в това ръководство, освен ако не са наблюдавани от възрастен, за да се гарантира правилното използване на зарядното устройство.









ОСНОВНИТЕ ФУНКЦИИ:

- Висока ефективност (76-84%).
- AGM.Car, Motorcycle, LiFePO4 тип батерия може да се избира
- 7-степенният микропроцесорно контролиран процес на зареждане осигурява възможно най-доброто приложение и позволява ефективно зареждане на батерията.
- Зарядното напрежение се адаптира към температурата, което може да предотврати прекомерно или недостатъчно зареждане на батерията.
- Възможност за презареждане на силно разрежена или силно сулфатирана батерия.
- Защита срещу обратна полярност, защита от късо съединение, защита от претоварване, контакт без паркиране.
- LCD дисплей: напрежение, ток, температура и др.
- Лекота на използване. Ясен дисплей за състоянието на зареждане.
- Напълно микропроцесорно управление.
- Не презареждайте батерията си, дори тя да се свързва във всеки режим.

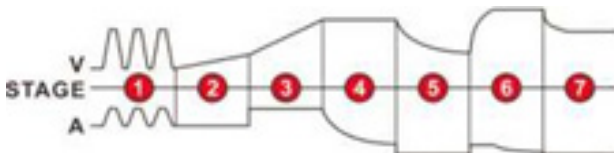


LCD DISPLAY:

22.0 ^{°C}	Вътрешна температура на зарядното устройство
12.0 ^V	Зарядно напрежение
1.5 ^A	Ток на зареждане
Full & Rep.	Режим на корекция
OFF	В готовност
Full	Батерията е пълна
DES	Режим на десулфатизация Само за режим AGM и Car
TEST	Тестов режим Автоматичен тест на батерията се провежда веднага след етапа на абсорбция, той следи напрежението в продължение на 10 минути, за да определи дали батерията е пълна или не
LOW	Ниско напрежение Напрежението на батерията е твърде ниско или батерията не може да пести енергия

	<p>Функция за край на корекцията</p>
<p>Win.</p> 	<p>Зимен режим Когато температурата е под +10°C, увеличете зарядното напрежение. Само за режим Автомобил</p>
<p>Sum.</p> 	<p>Летен режим Когато температурата е над +28°C, намалете зарядното напрежение само за режим Автомобил</p>
 <p>Flt.</p> 	<p>Грешен поляритет, моля, сменете връзката на скобите</p>
	<p>Дефектна батерия, моля, оставете батерията да бъде проверена от механик и, ако е необходимо, сменете батерията</p>
	<p>Лоша връзка, моля, проверете връзката между зарядното устройство и батерията</p>
<p><u>12V</u> <u>24V</u></p>  	<p>12V батерия или 24V батерия</p>
	<p>Капацитет на батерията</p>

7-СТЕПЕНЕН ПРОЦЕС НА ЗАРЕЖДАНЕ



- 1-степен: Десулфатизация на батерията
- 2-степен: Плавно зареждане
- 3-степен: Групово зареждане
- 4-степен: Абсорбционно зареждане
- 5-степен: Тест на батерията
- 6-степен: Възстановяване на зареждането
- 7-степен: Плаващо и поддържащо зареждане

РЕЖИМИ НА ЗАРЯДНО:








RD-BC19 има седем (7) режима: 12V AGM, 24V AGM, 12V кола, 24V кола, 12V мотоциклет, 24V мотоциклет, 12V LiFePO₄, 24V LiFePO₄, ПОПРАВКА.

Важно е да разберете разликите и предназначението на всеки режим на зареждане. Не работете със зарядното устройство, докато не потвърдите подходящия режим на зареждане за вашата батерия. По-долу е дадено кратко описание:

ЗАПОЧНЕТЕ ЗАРЕЖДАНЕТО:

- 1.) Проверете напрежението и химичния състав на батерията.
- 2.) Уверете се, че щепселът за променлив ток е включен в електрически контакт.
- 3.) Натиснете бутона за режим, за да превключите към подходящия режим на зареждане.
- 4.) Уверете се, че сте свързали правилно клемите на батерията или клемните конектори
- 5.) Светодиодът за режим ще осветява избрания режим на зареждане и иконата за зареждане ще свети (в зависимост от батерията), което показва, че процесът на зареждане е започнал.
- 6.) Зарядното устройство вече може да бъде оставено свързано към батерията през цялото време, за да осигури поддържащо зареждане.

Автоматична памет: Зарядното устройство има вградена автоматична памет и ще се върне към последния режим на зареждане, когато е свързано.

 AGM	<p>Режим на батерии AGM За AGM батерии</p>
 CAR	<p>Режим на батерии за автомобил За GEL, SLA, WET, DEEP CYCLE, EFB, калциеви батерии</p>
 MOTO	<p>Батерии за мотоциклети Режим за батерии за мотоциклети</p>
 LiFePO4	<p>LiFePo4 батерии Режим за LiFePo4 батерии</p>
 REPAIR	<p>Режим на ремонт (16 часа) Усъвършенстван режим за възстановяване на батерията за ремонт и съхранение, стари, неактивни, повредени, разслоени или сулфатирани. Не всички батерии могат да бъдат възстановени, могат да се използват само на батерии за мотоциклети и автомобили</p>
	<p>Бутон за избор на режим на зареждане Не забравяйте да изберете режима, преди да свържете батерията, в противен случай бутонът за режим ще бъде заключен</p>
	<p>LED индикация за етап на зареждане</p>

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА.

С оглед опазване на околната среда електроинструментът, допълнителните приспособления и опаковката трябва да бъдат подложени на подходяща преработка за повторното използване на съдържащите се в тях суровини.

Не изхвърляйте електроинструменти при битовите отпадъци! Съгласно Директивата на ЕС 2012/19/ЕС относно излезлите от употреба електрически и електронни устройства и утвърждаването и като национален закон електроинструментите, които не могат да се използват повече, трябва да се събират отделно и да бъдат подлагани на подходяща преработка за оползотворяване на съдържащите се в тях ценни вторични суровини.



EN

Dear Users,

Congratulations on buying a machine from the fastest growing brand for electric, gasoline and pneumatic machines - RAIDER. With proper installation and operation, RAIDER are reliable and reliable machines, and the work with them will bring you real pleasure. For your convenience, there is an excellent service network with 45 service stations all over the country.

Before using this machine, please read this „Instruction for Use“ carefully.

For the sake of your safety and to ensure proper use, read these instructions carefully, including the recommendations and warnings therein. To avoid unnecessary errors and incidents, it is important that these instructions remain available for future reference to anyone who will use the machine. If you sell it to a new owner, the „Instruction for Use“ must be handed over to the new owner so that the new user can read the relevant safety precautions and operating instructions.

„Euromaster Import Export“ Ltd is an authorized representative of the manufacturer and owner of the trademark RAIDER. The address of the company's management is in Sofia 1231, 244 Lomsko Shosse Blvd., tel. 02934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

Since 2006 the company has introduced the ISO 9001: 2008 quality management system with scope of certification: Trade, import, export and servicing of professional and hobby electric, pneumatic and mechanical tools and general hardware. The certificate is issued by Moody International Certification Ltd, England.

Technical data

parameter	measure unit	value
Model	-	RD-BC19
Power supply	V	230
Frequency of alternating current	Hz	50
Output voltage	V	12/24
Minimum output current	A	6
Maximum output current	A	12
Battery capacity	Ah	200
Power	W	125
Size	mm	170*100*65
Net. Weight	g	700

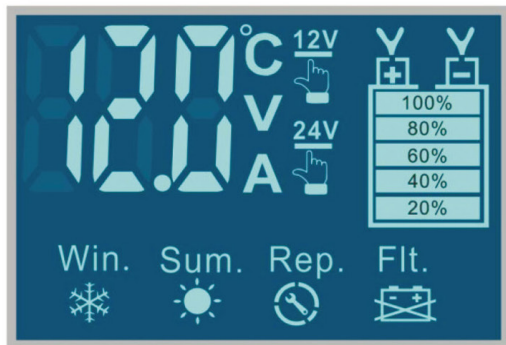
WARNING:

The RD-BC19 charger is designed for 12V and 24V Lead-Acid, LiFePO4 batteries with capacity from 2AH - 200AH(12V), 6AH - 100Ah(24V).

- Check battery manufacturer specifications before using.
- Explosive gases may emitting from battery during charging. Provide ventilation to prevent flames and sparks.
 - Do not expose charger to the sun, or under high temperature environment.
 - Battery acid is corrosive. Rinse immediately with water if acid comes into contact with skin or eyes.
 - Do not charge a frozen or damaged battery.
 - Do not charge non-rechargeable batteries.
 - Do not place the charger on the battery while charging.
 - Be extra cautious to reduce risk of dropping a metal tool onto battery. It might spark or short-circuit battery or other electrical part that may cause explosion.
 - When working with a lead-acid battery, remove personal metal items such as rings, bracelets, necklaces, watch.
 - Do not smoke or allow a spark or flame while charging.
 - In order to reduce risk of electric shock, unplug charger from AC outlet before doing any maintenance or cleaning.
 - Not for use by children or by anyone who is unable to follow instructions of this manual, unless they are supervised by an adult to ensure the proper use of charger.





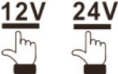

MAIN FEATURES:

- High efficiency (76-84%).
- AGM.Car, Motorcycle , LiFePO4 Battery type can selectable
- The 7-stage microprocessor controlled charging process provides the best possible application and enables efficient battery charging.
 - Charging voltage adapts to temperature, that can prevent over- or under- charging of battery.
 - Capable of recharging severely discharged or heavily sulfated battery.
 - Reverse polarity protection, short circuit protection, over-charge protections, parks free contact.
 - LCD display: voltage, current, temperature etc.
 - Ease of use. Clear charging status display.
 - Full microprocessor controlled.
 - Do not over-charge your battery even it is kept connecting in any mode.

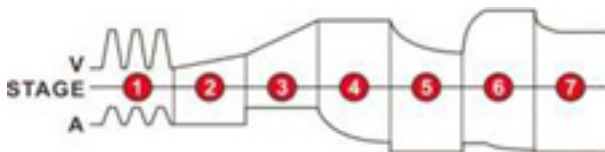


LCD DISPLAY:

22°C	Charger Inside Temperature
12V	Charge Voltage
15A	Charge Current
Rep. PUL & ⚙️	Repair Mode
OFF	Standby
FUL	Battery Full
DES	Desulphation Mode Only for AGM and Car mode
TEST	Test Mode An automatic battery test is conducted immediately after the absorption stage, it monitors the voltage for 10 minutes to determine if the battery is full or not
LOW	Low Voltage Battery voltage is too low or battery can't save the power

	End of Repair Function
Win. 	Winter Mode When the temperature is below +10°C, Raise the charge voltage. Only for Car mode
Sum. 	Summer Mode When the temperature is above +28°C, Reduce the charge voltage Only for Car mode
	Wrong polarity, please change the connection of the clamps
	Defect battery, please let the battery be checked by a mechanic and if necessary change the battery
	Bad connection, please check the connection between the charger and the battery
	12V Battery or 24V Battery
	Battery Capacity

7-STAGE CHARGING PROCESS










- 1-stage: Battery desulphation
- 2-stage: Soft start charging
- 3-stage: Bulk charging
- 4-stage: Absorption charging
- 5-stage: Battery test
- 6-stage: Recondition charging
- 7-stage: Float & maintenance charging

CHARGER MODES:

The RD-BC19 has seven (7) modes: 12V AGM, 24V AGM, 12V Car, 24V Car, 12V Motorcycle, 24V Motorcycle, 12V LiFePO4, 24V LiFePO4, REPAIR.

It is important to understand the differences and purpose of each charge mode. Do not operate the charger until you confirm the appropriate charge mode for your battery. Below is a brief description:

 AGM	<p align="center">AGM Batteries Mode For AGM Batteries</p>
 CAR	<p align="center">CAR Batteries Mode For GEL, SLA, WET, DEEP CYCLE, EFB, Calcium Batteries</p>
 MOTO	<p align="center">Motorcycle Batteries Mode For Motorcycle Batteries</p>
 LiFePO4	<p align="center">LiFePo4 Batteries Mode For LiFePo4 Batteries</p>
 REPAIR	<p align="center">Repair Mode (16 hours) An advanced battery recovery mode for repairing and storing, old, idle, damaged, stratified or sulfated. Not all batteries can be recovered, only can use on Motorcycle and Car batteries</p>
 MODE	<p align="center">Charge mode select button Be sure to select the mode before connecting the battery, otherwise the mode button will be locked</p>
	<p align="center">LED indication for charging stage</p>

BEGIN CHARGING:

- 1.) Verify the voltage and chemistry of the battery.
- 2.) Confirm that you have connected the AC power plug is plugged into an electrical outlet.
- 3.) Press the mode button to toggle to the appropriate charge mode.
- 4.) Confirm that you have connected the battery clamps or eyelet terminal connectors properly

5.) The mode LED will illuminate the selected charge mode and the Charge Icon will illuminate (depending on the health of the battery) indicating the charging process has started.

6.) The charger can now be left connected to the battery at all times to provide maintenance charging.

Auto-Memory: The charger has built in auto-memory and will return to the last charge mode when connected

ENVIRONMENTAL PROTECTION.

In view of environmental protection electrical appliances, additional accessories and packing must be subject to appropriate processing for reuse of the compound materials.

According the European Guideline 2012/19/EC for Waste Electrical and Electronic Equipment and its implementation into national right, power tools that are no longer usable must be collected separately and disposed of in an environmentally correct manner.



Instrucțiuni originale

Stimate prieten,

Felicitări pentru achiziționarea unei mașini a marca cea mai rapidă creștere de electrice și scule pneumatice - Raider. Cu instalarea corectă și funcționarea, Raider sunt echipamente sigure și fiabile și să lucreze cu ei vă va oferi adevărata plăcere. Pentru confort, servicii excelente și a construit o rețea.

Înainte de a utiliza acest aparat, vă rugăm să citiți cu atenție actual "Manualul de instrucțiuni".

În interesul siguranței și pentru a asigura utilizarea corectă a acestuia, citiți cu atenție aceste instrucțiuni, inclusiv recomandări și avertismente pentru a le. Pentru a evita greșeli inutile și accidente, este important ca aceste instrucțiuni să rămână disponibile pentru referințe viitoare tuturor celor care vor utiliza aparatul. Dacă-l vinzi la un "manual de utilizare", noul proprietar trebuie să fie prezentate împreună cu ea, pentru a permite noilor utilizatori să se familiarizeze cu instrucțiunile de siguranță și de exploatare.

"Euromaster Import Export" SRL este reprezentantul un producător și proprietar al marcii Raider. Adresa companiei este Sofia 1231, B-dul "Lom Road" 246, tel +359 700 44 155, www.raider.bg; www.euromasterbg.com, e-mail: info @ euromasterbg. com.

Începând cu anul 2006, compania a introdus un sistem de management al calității ISO 9001:2008 de certificare cu domeniul de aplicare: instrumente de comerț, import, export și de servicii profesionale și hobby electrice, pneumatice și de putere și hardware-ul general. Certificatul a fost emis de către Moody International de Certificare Ltd, Anglia.

Technical data

Parametru	Măsura unitate	Valoare
Model	-	RD-BC19
Alimentare electrică	V	230
Frecvența curentului alternativ	Hz	50
Tensiunea de ieșire	V	12/24
Curentul minim de ieșire	A	6
Curentul maxim de ieșire	A	12
Capacitatea bateriei	Ah	200
Putere	W	125
Mărimea	mm	170*100*65
Net. Greutate	g	700

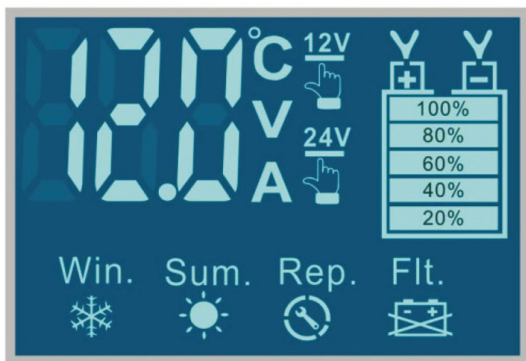
AVERTIZARE:

Încărcătorul RD-BC19 este proiectat pentru baterii de 12V și 24V plumb-acid, LiFePO4 cu capacitate de la 2AH - 200AH(12V), 6AH - 100Ah(24V).

- Verificați specificațiile producătorului bateriei înainte de utilizare.
- Din baterie pot fi emise gaze explozive în timpul încărcării. Asigurați ventilație pentru a preveni flăcările și scântelele.
- Nu expuneți încărcătorul la soare sau la temperaturi ridicate.
- Acidul bateriei este coroziv. Clătiți imediat cu apă dacă acidul intră în contact cu pielea sau ochii.
- Nu încărcați o baterie înghețată sau deteriorată.
- Nu încărcați bateriile nereîncărcabile.
- Nu așezați încărcătorul pe baterie în timpul încărcării.
- Fiți foarte precaut pentru a reduce riscul de a scăpa o unealtă metalică pe baterie. Ar putea produce scântei sau scurtcircuita bateria sau altă parte electrică care poate provoca explozie.
- Când lucrați cu o baterie plumb-acid, îndepărtați obiectele personale metalice, cum ar fi inele, brățări, coliere, ceas.
- Nu fumați și nu permiteți o scântei sau flacără în timpul încărcării.
- Pentru a reduce riscul de șoc electric, deconectați încărcătorul de la CA priza înainte de a efectua orice întreținere sau curățare.
- A nu se utiliza de către copii sau de către oricine care nu poate urma instrucțiunile din acest manual, cu excepția cazului în care aceștia sunt supravegheați de un adult pentru a asigura utilizarea corectă a încărcătorului.







CARACTERISTICI PRINCIPALE:

- Eficiența ridicată (76-84%).
- Tipul de baterie AGM.Car, Motocicletă, LiFePO4 poate fi selectat
- Procesul de încărcare controlat de microprocesor în 7 etape oferă cea mai bună aplicație posibilă și permite încărcarea eficientă a bateriei.
- Tensiunea de încărcare se adaptează la temperatură, ceea ce poate preveni supraîncărcarea sau subîncărcarea bateriei.
- Capabil să reîncarce baterie sever descărcată sau puternic sulfată.
- Protecție inversa polarității, protecție la scurtcircuit, protecții la supraîncărcare, contact liber parcare.
- Afișaj LCD: tensiune, curent, temperatură etc.
- Ușurință în utilizare. Șterge afișarea stării de încărcare.
- controlat complet cu microprocesor.
- Nu supraîncărcați bateria chiar dacă este conectată în orice mod.

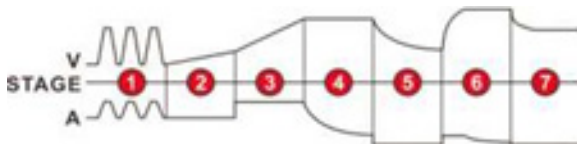


LCD DISPLAY:

22.0°C	Temperatura interioară a încărcătorului
12.0V	Tensiune de încărcare
1.5A	Curent de încărcare
Rep. PUL & ⌚	Modul de reparare
OFF	Așteptare
FUL	Bateria plină
DES	Modul de desulfatare Doar pentru AGM și modul Car
TEST	Modul de testare Un test automat al bateriei este efectuat imediat după etapa de absorbție, monitorizează tensiunea timp de 10 minute pentru a determina dacă bateria este plină sau nu
LOW	Voltaj scăzut Tensiunea bateriei este prea scăzută sau bateria nu poate economisi energia

	<p>Funcția de sfârșit de reparație</p>
<p>Win.</p> 	<p>Modul de iarnă Când temperatura este sub +10°C, creșteți tensiunea de încărcare. Doar pentru modul Mașină</p>
<p>Sum.</p> 	<p>Modul de vară Când temperatura este peste +28°C, reduceți tensiunea de încărcare numai pentru modul Auto</p>
<p>Err</p> <p>Flt.</p> 	<p>Polaritate greșită, vă rugăm să schimbați conexiunea clemelor</p> <hr/> <p>Bateria defectă, vă rugăm să lăsați bateria să fie verificată de un mecanic și, dacă este necesar, să schimbați bateria</p> <hr/> <p>Conexiune greșită, vă rugăm să verificați conexiunea dintre încărcător și baterie</p>
<p>12V 24V</p> 	<p>Baterie de 12 V sau baterie de 24 V</p>
	<p>Capacitatea bateriei</p>

PROCES DE ÎNCĂRCARE ÎN 7 ETAPE



1-etapă: desulfatarea bateriei

6 etape: încărcare recondiționată

2 etape: Încărcare cu pornire ușoară

7 etape: Încărcare flotant și întreținere

3 etape: încărcare în vrac








4 etape: Încărcare cu absorbție

5 etape: Testul bateriei

MODURI DE ÎNCĂRCARE:

RD-BC19 are șapte (9) moduri: 12V AGM, 24V AGM, 12V Auto, 24V Auto, 12V Motocicletă, 24V Motocicletă, 12V LiFePO4, 24V LiFePO4, REPARARE.

Este important să înțelegeți diferențele și scopul fiecărui mod de încărcare. Nu utilizați încărcătorul până nu confirmați modul de încărcare adecvat pentru baterie. Mai jos este o scurtă descriere:

 AGM	<p>Modul baterii AGM Pentru bateriile AGM</p>
 CAR	<p>Modul baterii AUTO Pentru bateriile GEL, SLA, WET, DEEP CYCLE, EFB, calciu</p>
 MOTO	<p>Baterii pentru motociclete Mod pentru baterii de motociclete</p>
 LiFePO4	<p>Baterii LiFePo4 Mod pentru baterii LiFePo4</p>
 REPAIR	<p>Modul de reparare (16 ore) Un mod avansat de recuperare a bateriei pentru repararea și depozitarea, vechi, inactiv, deteriorat, stratificat sau sulfat. Nu toate bateriile pot fi recuperate, pot fi folosite doar pe bateriile de motociclete și auto</p>
 MODE	<p>Buton de selectare a modului de încărcare Asigurați-vă că selectați modul înainte de a conecta bateria, altfel butonul de mod va fi blocat</p>
	<p>Indicație LED pentru stadiul de încărcare</p>

ÎNCEPE ÎNCĂRCAREA:

- 1.) Verificați tensiunea și chimia bateriei.
- 2.) Confirmați că ați conectat ștecherul de alimentare CA este conectat la o priză electrică.
- 3.) Apăsați butonul de mod pentru a comuta la modul de încărcare corespunzător.
- 4.) Confirmați că ați conectat corect clemele bateriei sau conectorii terminalelor cu ochi
- 5.) LED-ul de mod va aprinde modul de încărcare selectat și pictograma de încărcare se va aprinde (în funcție de starea de sănătate a bateriei), indicând că procesul de încărcare a început.
- 6.) Acum încărcătorul poate fi lăsat conectat la baterie în orice moment pentru a asigura încărcarea de întreținere. Memorie automată: încărcătorul are memorie automată încorporată și va reveni la ultimul mod de încărcare când este conectat

De protecție a mediului.

În vederea protecției mediului aparate electrice, accesorii suplimentare și de ambalare trebuie să facă obiectul de prelucrare adecvate pentru re folosire a materialelor compuse.

Conform Directivei Europene 2012/19/CE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice și punerea sa în aplicare în legislația națională, sculele electrice care nu mai sunt utilizabile trebuie să fie colectate separat și eliminate într-un mod ecologic corect.



ГАРАНЦИОННА КАРТА

МОДЕЛ

СЕРИЕН №

СРОК

(за подробности виж гаранционните условия)

№, дата на фактура / касов бон.....

ДАНИИ ЗА КУПУВАЧА

ИМЕ/ФИРМА

(попълва се от служителя)

АДРЕС.....

(попълва се от служителя)

ПОДПИС НА КУПУВАЧА.....

(запознат съм с гаранционните условия и правилата за експлоатация, изделието е в техническа изправност и окомплектовка)

ДАНИИ ЗА ПРОДАВАЧА

ИМЕ/ФИРМА

(попълва се от служителя)

АДРЕС.....

(попълва се от служителя)

ДАТА/ПЕЧАТ

СЕРВИЗЕН ПРОТОКОЛ

Присмен протокол	Дата на приемане	Описание на дефекта	Дата на предаване	Подпис

Централен сервиз: София, бул: "Ломско шосе" 246, тел.: 0700 44 155 (безплатен за цялата страна)

e-mail: info@euromasterbg.com

Машините и аксесоарите „RAIDER“ са конструирани и произведени съгласно действащите в Република България нормативни документи и стандарти за съответствие с всички изисквания за безопасност.

СЪДЪРЖАНИЕ И ОБХВАТ НА ТЪРГОВСКАТА ГАРАНЦИЯ:

Търговската гаранция, която "Евромастер Импорт-Експорт" ООД дава за територията на Република България е както следва:

- 36 месеца за всички електроинструменти и бензинови машини от сериите: Raider Industrial, Raider Pro;
- 36 месеца за физически лица за електроинструменти от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;
- 12 месеца за юридически лица за електроинструменти от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;
- 24 месеца за физически лица за инструменти от серията Raider Pneumatic;
- 12 месеца за юридически лица за инструменти от серията Raider Pneumatic;
- 24 месеца за физически лица за всички бензинови машини от сериите: Raider Power Tools и Raider Garden tools
- 12 месеца за юридически лица за всички бензинови машини от сериите: Raider Power Tools и Raider Garden tools
- 24 месеца за физически лица за всички кривоове, ръчни машини, газови и дизелови калорифери от серията Raider Power Tools;
- 12 месеца за юридически лица за всички кривоове, ръчни машини, газови и дизелови калорифери от серията Raider Power Tools

Търговската гаранция е валидна при предоставяне на гаранционна карта попълнена правилно в момента на закупуване на машината и фискален касов бон или фактура. Гаранционната карта трябва да съдържа модел, сериен номер, име подпис и печат на търговеца продал машината, подпис от страна на клиента, че е запознат с гаранционните условия и датата на покупката. Непопълнени или подправени гаранционни карти са невалидни. Машините трябва да се използват само по предназначение и в съответствие с инструкцията за употреба. За да се гарантира безопасната работа е необходимо клиента да се запознае добре с инструкциите за употреба на машината, правила-

та за безопасност при работа с нея и конкретното и предназначение.

Машината изисква периодично почистване и подходяща поддръжка.

ГАРАНЦИЯТА НЕ ПОКРИВА:

- износване на цветното покритие на машината;
 - части и консумативи, които подлежат на износване, причинено от ползването като например: грес и масло, четки, водачи, опорни ролки, тампони, гумени маншони, задвижващи ремъци, спирачки, гъвкав вал с жило, лагери, семеринги, бутало с ударник на такеи и др.;
 - допълнителни аксесоари и консумативи като: ръкохватки, струйник, кутии, свредла, дискове за рязане, секачи ножове, вериги, шукурки, ограничители, полиршайби, патронници (захвати и държачи на режещият инструмент), макарата за корда и самата корда за косачки и др.;
 - ръчен стартерен механизъм и запалителна свещ;
 - настройка на режима на работа;
 - стопяеми електрически предпазители и крушки;
 - механични повреди на корпуса и всички външни елементи на изделието, включително декоративни;
 - предпазители за очи, предпазители за режещи инструменти, гумирани плочи, закопчалки, линеали и др.;
 - охранващ кабел и щепсел;
 - цялостните повреди на инструментите, причинени от природни бедствия, като пожари, наводнения, земетресения и др.;
- ОТПАДАНЕ НА ГАРАНЦИЯТА:**
- Фирма "Евромастер И/Е" ООД не е отговорна за повреди причинени от трети лица, като „Електроснабдителни дружества“, повреди от външен характер, като токови удари, нестандартни охранващи напрежения и има правото да откаже гаранционно обслужване при:
- несъответстващ (или непопълнен) сериен номер на изделието с този попълнен на гаранционната карта;
 - заличен или липсващ идентификационен етикет на машината;
 - повреди възникнали при транспорт, неправилно съхранение и монтаж на машината;
 - направен опит за неоторизирана сервизна намеса в неупълномощена сервизна база;
 - повреди, които са причинени в следствие на

неправилна употреба (неспазване инструкцията за експлоатация) на машината от страна на клиента или трети лица;

- повреди причинени в резултат на използването на машината в друга среда освен препоръчаната от производителя (влажност, температура, вентилация, напрежение, запрашеност и др.);

- повреди, причинени от попадане на външни тела в машината;

- повреди, причинени в следствие на небрежно бояване с машината;

- повреди причинени от работа без въздушен филтър или силно замърсен такъв;

- при неправилно съотношение на бензин/двухтактово масло, водещо до блокиране на двигателя

- повреда в следствие неправилно поставен или незаточен режещ инструмент;

- повреда на редукторната кутия (предавката), причинена от недостатъчно добро смазване (с грес) на същата

или механичен удар по задвижващата ос.

- повреда на ротор или статор, изразяваща се в слепване между тях, следствие на стопяване на изолациите, причинено от продължително претоварване;

- повреда на ротор или статор причинена от претоварване или нарушена вентилация, изразяваща се в промяна на цвета на колектора или намотките;

- натрупан нагар или запушен ауспих – резултат от предозиране на количеството масло в двухтактовата смес.

- липса на масло за режещата верига или незаточена (изхабена) верига;

- запушена горивна система;

- липсват защитни дискове, опорни плотове или други компоненти които са част от конструкцията на инструмента и са предназначени за осигуряването на безопасната му и правилна експлоатация;

- охранващият кабел на инструмента е удължаван или подменян от клиента;

- повредата е причинена от претоварване или липса на вентилация, недостатъчно или неправилно смазване на движещите се компоненти на izdeliето;

- износване или блокирани лагери поради претоварване, продължителна работа или прах;

- разбито лагерно гнездо от блокиран лагер или разбита втулка;

- разбито шпонково или резбово съединение;

- повреда в ел.ключ или електронно управление причинена от прах или счупване;

- повредена редукторна кутия (глава) причинено от застопоряващия механизъм;

- поява на необичайна хлабина между бутало и цилиндър в резултат на претоварване, продължителна работа или прах;

- затягане между бутало и цилиндър в резултат на претоварване, продължителна работа или прах;

- повредено центробежно колело и спиратка (променен цвят) – дължи се на работа с блокирана спиратка;
- слуквания по корпуса, причинени от неправилен монтаж на свързващи тръби, фитинги и подобни;

- липса на компоненти които са част от конструкцията на инструмента и са предназначени за осигуряването на безопасната му и правилна експлоатация;

- на всички водни помпи (без потопяемите) и хидрофори трябва да бъде монтиран възвратен клапан на входящия отвор. При хидрофорите периодично се проверява налягането на металния контейнер(налягането трябва да бъде в границите 1.5 – 2 bar).

ВНИМАНИЕ! Хидрофорите Raider с механичен пресостат не изключват автоматично при липса на вода!

- повреда причинена от работа „на сухо“ без вода, която се изразява в деформация на уплътненията и компонентите на помпената част.

- повреди причинени от замързване и прекомерно прегряване;

Срокът за отремонтване на приети в сервиза машини е в рамките на един месец.

Сервизите не носят отговорност за машини, не потърсени от собствениците им един месец след законния срок за ремонт!

Търговската гаранция за батерии и зарядни устройства, която "Евромастер Импорт-Експорт" ООД дава за територията на Република България, е както следва:

- 18 месеца за батерията и зарядното устройство от сериите: Raider Industrial, Raider Pro;

- 12 месеца за батерията и зарядното устройство от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;

Гаранционният срок започва да тече от датата на закупуване. Гаранцията покрива всички дефекти, възникнали при правилно ползване на батерията и зарядното устройство, съобразно инструкцията за употреба. "Евромастер Импорт-Експорт" ООД осигурява гаранция, приложима при изброените по-долу условия, чрез безплатно отстраняване на дефекти на продукта, за които в рамките на гаранционния срок може да се докаже, че се дължат на дефекти в материала или при производството. Търговската гаранция е валидна при предоставяне на гаранционната карта на машината, попълнена правилно в момента на закупуване на продукта и фискален касов бон или фактура. Гаранционната карта трябва да съдържа модел и серийен номер на акумулаторната машина, окомплектована с батерия и зарядно устройство, име, подпис и печат на търговеца продаващ комплекта акумулаторен електроинструмент, подпис от страна на клиента, че е запознат с гаранционните условия и датата на покупката.

Гаранцията не покрива:

- износване на цветното покритие на батерията и

зарядното устройство;

- повреди възникнали при транспорт, механични повреди (на корпуса и всички външни елементи на батерията и зарядното, включително декоративни), при други външни въздействия и природни бедствия като пожари, наводнения, земетресения;
- дефекти от амортизация, нормално износване и изхабяване;

Гаранцията за батерията и зарядното устройство отпада в случаите на:

- несъответстващ (или непълноценен) сериен номер на комплекта акумулаторен електронструмент с този попълнен на гаранционната карта;
- нарушение на целостта, изтриване или липса на етикета на производителя върху батерията и зарядното

устройство;

- всички случаи на повреди, причинени от неправилна употреба (неспазване инструкцията за експлоатация), изпускане, удар, заливане с течности, небрежно боравене, и в случаи, че всички клетки в батерията са изтощени под критичния минимум;
- зареждане с неоригинални зарядни устройства, захранващият кабел на зарядното устройство е удължаван или подменян от клиента, или други външни въздействия в противоречие с изискванията на производителя;

- когато е правен опит за ремонт, монтаж, демонтаж, модификация от потребителя или промени от неупълномощени лица или фирми;
- при използване на батерията и зарядното устройство не по предназначение;

- повреди причинени в резултат на използването и съхранението на батерията и/или зарядното в друга среда освен препоръчаната от производителя (влажност, температура, вентилация, напрежение, запращаност и др.);
- при токови удари, гръмотевички, наводнения, пожари, други външни въздействия;

- при работа с нестандартна захранваща мрежа и с други неподходящи или нестандартни устройства;
- Срокут за отремонтиране на приети в сервиза батерии и зарядни устройства е в рамките на срока за ремонт- един месец, след който сервизите не носят отговорност в случай, че не са потърсени.

Законовата гаранция е съгласно изискванията на ЗЗП и Закон за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки. При несъответствие на стоките потребителят има правни средства за защита срещу продавача, които не са свързани с разходи за него, като търговската гаранция не засяга тези средства за защита на потребителя;

Независимо от търговската гаранция продавачът отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно гаранцията по чл. 33 – 38 (Закон за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки).

Чл. 33. (1) Когато стоките не отговарят на индивидуалните изисквания за съответствие с договора, на обективните изисквания за съответствие и на изискванията за монтиране или инсталиране на стоките, потребителят има право:

1. да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие;

2. да получи пропорционално намаляване на цената;

3. да развали договора.

(2) В случаите по ал. 1, т. 1 потребителят може да избере между ремонт или замяна на стоката, освен ако това се окаже невъзможно или би довело до непропорционално големи разходи за продавача, като се вземат предвид всички обстоятелства към конкретния случай, включително:

1. стойността, която би имала стоката, ако нямаше липса на съответствие;

2. значимостта на несъответствието, и

3. възможността да бъде предоставено друго средство за защита на потребителя без значително неудобство за потребителя.

(3) Продавачът може да откаже да приведе стоката в съответствие, ако ремонтът и замяната са невъзможни или ако биха довели до непропорционално големи разходи за него, като се вземат предвид всички обстоятелства, включително тези по ал. 2, т. 1 и 2.

(4) Потребителят има право на пропорционално намаляване на цената или да развали договора за продажба в следните случаи:

1. продавачът не е извършил ремонт или замяна на стоката съгласно чл. 34, ал. 1 и 2 или, когато е приложимо, не е извършил ремонт или замяна съгласно чл. 34, ал. 3 и ал. 4 или продавачът е отказал да приведе стоката в съответствие съгласно ал. 3;

2. появи се несъответствие въпреки предприетите от продавача действия за привеждане на стоката в съответствие; при несъответствие на стоки с дълготрайна употреба и на стоки, съдържащи цифрови елементи, продавачът има право да направи втори опит за привеждане на стоката в съответствие в рамките на срока на гаранцията по чл. 31;

3. несъответствието е толкова сериозно, че оправдава незабавно намаляване на цената или разваляне на договора за продажба, или

4. продавачът е заявил или от обстоятелствата е ясно, че продавачът няма да приведе стоката в съответствие в разумен срок или без значително неудобство за потребителя.

(5) Потребителят няма право да развали договора, ако несъответствието е незначително. Тежестта на доказване за това дали несъответствието е незначително се носи от продавача.

(6) Потребителят има право да откаже плащането на оставаща част от цената или на част от цената, докато продавачът не изпълни своите задължения за привеждане на стоката в съответствие.

Чл. 34. (1) Ремонтът или замяната на стоките се извършва безплатно в рамките на разумен срок, считано от уведомяването на продавача от потребителя за несъответствието и без значително неудобство за потребителя, като се вземат предвид естеството на стоките и целта, за която са били необходими на потребителя.

(2) За стоки, различни от стоките, съдържащи цифрови елементи, ремонтът или замяната на стоките се извършва безплатно в рамките на един месец, считано от уведомяването на продавача от потреби-

теля за несъответствието и без значително неудобство за потребителя, като се вземат предвид естеството на стоките и целта, за която са били необходими на потребителя.

(3) Когато несъответствието се отстранява чрез ремонт или замяна на стоките, потребителят предоставя стоките на разположение на продавача. При замяна на стоките продавачът взема заменените стоки обратно от потребителя за своя сметка.

(4) Когато извършването на ремонт изисква демонтирането на стоките, които са били инсталирани съобразно тяхното естество и цел, преди да се появява несъответствието, или когато тези стоки трябва да бъдат заменени, задължението на продавача да ремонтира или да замени стоките включва демонтирането на стоките, които не съответстват, и инсталирането на заместящите стоки или на ремонтираните стоки, или поемане на разходите за демонтиране и инсталиране на стоките.

(5) Потребителят не дължи заплащане за обичайната употреба на заменените стоки за времето преди тяхната замяна.

Чл. 35. Намаляването на цената е пропорционално на разликата между стойността на получените от потребителя стоки и стойността, която биха имали стоките, ако нямаше липса на съответствие.

Чл. 36. (1) Потребителят упражнява правото си да развали договора чрез заявление до продавача, с което го уведомява за решението си да развали договора за продажба.

(2) Когато несъответствието се отнася само за някои от стоките, доставени съгласно договора за продажба, и е налице основание за разваляне на договора съгласно чл. 33, потребителят има право да развали договора за продажба само по отношение на тези стоки, които не съответстват, както и по отношение на всички други стоки, които е придобил заедно със стоките, които не съответстват, ако не може разумно да се очаква, че потребителят ще се съгласи да запази само стоките, които съответстват.

(3) Когато потребителят развали договора за продажба изцяло или частично само по отношение на някои от доставените съгласно договора за продажба стоки, потребителят връща тези стоки на продавача без неоправдано забавяне и не по-късно от 14 дни, считано от датата, на която потребителят е уведомил продавача за решението си да развали договора за продажба. Крайният срок се смята за спазен, ако потребителят е върнал или изпратил стоките обратно на продавача преди изтичането на 14-дневния срок. Всички разходи за връщане на стоките, в т.ч. експедиране на стоките, са за сметка на продавача.

(4) Продавачът възстановява на потребителя заплатената цена за стоките след тяхното получаване или при представяне на доказателство от потребителя за тяхното изпращане на продавача. Продавачът е длъжен да възстанови получените суми, като използва същото платежно средство, използвано от потребителя при първоначалната трансакция, освен ако потребителят е изразил изричното си съгласие за използване на друго платежно средство и при условие че това не е свързано с разходи за потребителя.

Чл. 37. (1) Потребителят може да упражни правата си по този раздел, както следва:

1. за стоки, различни от стоки, съдържащи цифрови елементи, в срок до две години, считано от доставянето на стоката;

2. за стоки, съдържащи цифрови елементи, когато договорът за продажба предвижда еднократно предоставяне на цифрово съдържание или цифрова услуга, независимо от това дали несъответствието се дължи на физическите или цифровите елементи на стоката, в срок до две години, считано от доставянето на стоката и предоставянето на цифровото съдържание или цифровата услуга или в рамките на периода от време, посочен в чл. 31, ал. 1 и 2, без да се възпрепятства прилагането на чл. 28, ал. 3, т. 1;

3. за стоки, съдържащи цифрови елементи, когато договорът за продажба предвижда непрекъснато предоставяне на цифрово съдържание или цифрова услуга за определен период от време, независимо от това дали несъответствието се дължи на физическите или цифровите елементи на стоката, в срок до две години, считано от доставянето на стоката и от започването на непрекъснато предоставяне на цифровото съдържание или цифровата услуга;

4. за стоки, съдържащи цифрови елементи, когато договорът за продажба предвижда непрекъснато предоставяне на цифрово съдържание или цифрова услуга за период, по-дълъг от две години, и несъответствието се дължи на цифровите елементи на стоката, потребителят може да упражни правата си по този раздел в рамките на срока на действие на договора.

(2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за извършване на ремонт или замяна на стоката.

(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с други срокове за предявяване на иск, различни от тези по ал. 1.

Чл. 38. Продавачът, който отговаря за несъответствие на стоките, дължащо се на действие или бездействие, включително на пропуск да се предоставят актуализации на стоки, съдържащи цифрови елементи, от страна на лице на предходен етап от веригата от търговски сделки, има право на иск за обезщетение за претърпени вреди срещу лицето или лицата, които са причинили несъответствието.

RAIDER

SC EUROMASTER SRL

STR.HORIA,CLOSCA SI CRISAN,NR.5,HALA 3,OTOPENI, ILFOV TEL/

FAX:021.351.01.06

CERTIFICAT DE GARANTIE

Nr. _____ din _____

Denumirea produsului _____

Seria de fabricatie a produsului _____

Caracteristici tehnice _____

Garantie comerciala : PODUS HOBBY.Termen de garantie: 24 luni de la data vanzarii
catre consumatorii casnici (pentru toata gama RAIDER).

Durata medie de utilizare: 3 ani

Vandut prin societatea _____ din localitatea

_____ str. _____ nr. _____ cu

factura nr. _____ din _____

EUROMASTER IMPORT EXPORT LTD

1231, Sofia, Bulgaria, 246 Lomsko shose Blvd.,
tel.: +359 700 44 155

fax: + 359 2 934 00 90

www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com

